

## Mindent Aradért!

Aradváros élére csütörtökön új vezetőség került. A belügyminiszter felcserélte az eddigi Interimár-bizottságot egy másik Interimár-bizottsággal, miután egyfelől ma lejárt a régi bizottság törvényes mandátuma, másfelől pedig új rezsim vette át az ország gyepelét. A régi elv érvényesül: a menesztett kormányt követnie kell az egész garnitúrának.

Elvi ellenségei vagyunk mindenféle Interimár-bizottságnak, amelyről éppen az eltávozott kormány bizonyította be, hogy mennyire alkalmas, mint közigazgatási intézmény arra, hogy általa megfosszák a községek és városok lakosságait az alkotmányban biztosított önkormányzati joguktól. Ez az új Interimár-bizottság azonban kötött működési idővel, terminusra kiszámított programmal jön; tevékenysége csakis a választások lezajlásának időpontjáig szól, mert utána át kell adnia végére helyét a választott városi tanácsnak. Annak a tanácsnak, amelynek férfiai a város polgársága küldi ki.

A most beérkező Interimár-bizottságnak minden szemponttól függetlenül is van egy nagy teherfetele, amely több, mint szépség-hiba és több, mint politikai figyelmetlenség. Aradváros új vezetőségében csupán két helyet biztosítottak a város kisebbségi lakossága számára. Le kell szögeznünk, hogy ugyanezt tette az eltávozott lorga-kabinet is, ez csak terhelt momentumként szolgálhat a Vaida-kormány ténykedésének megítélésében. Ha lorga el is követhette azt a súlyos hibát, hogy Aradváros magyarsága számára csupán egy helyet biztosított a kilenc tagú városvezetőségi listán, a rég' ökirálysági politikus hibájának jóvátételét vártuk a legutolsó pillanatokig is a nemzeti-parasztpart választási kabinetjétől. Utóvégre, akármilyen szempontból is tekintjük, Aradváros polgárságának legalább is hetven százalékát reprezentálja az aradi magyarság, amely joggal elvárta volna, hogy bár megközelítő százalék-arányban nyerjen képviseletet az ideiglenes városvezetőségben. Ezzel szemben csak az történt, hogy az aradi Magyar Párt megkérdése nélkül neveztek ki egy magyarpartit tagot: tessék-lássék szemszurásnak, hogy ne mondhasa senki, nincs magyar tagja a városvezetőségnek.

Aradváros magyar tömegeinek ez a komolytalan politikai számbavevése arra vall, hogy az új kormány sem hajlandó követni a reálpolitika kézenfekvő útját. S ha a legutolsó pillanatokig is reménykedtünk abban, hogy az egyik legrégebbi erdélyi román politikai kormánya komolyabb módon fog számolni az erdélyi és bánági magyarság állampolgári súlyával és jelentőségével, ezt a jóhiszemű tévedésünket újra megcáfolták az események. Az új városi Interimár-bizottság éppúgy nem kifejezője Aradváros polgárságának, mint a megyei ideiglenes vezetőség.

Nem adjuk fel semmilyen körülmények között elvi álláspontunk igazságát, amellyel valljuk, hogy Aradváros magyarságát több jog és több rész illeti meg a városvezetés nagy feladataiból, mint amennyit eddig mért ki számunkra a kormány kegye. Az új városvezetőség kinevezett férfiakra hárul az a nagyfontosságú feladat, hogy enyhítse a kormány mulasztását a saját hatáskörén belül, utólag kíséreljék meg megszerezni a város magyarságának bizalmát a maguk és munkaprogramjuk számára. Ha a város magyar polgársága látni fogja, hogy az új vezetők valóban politikamentesen, részrehajlatlanul és őszintén vezetnek a város ügyeit a rendelkezésükre jutott idő alatt, bizonyára nem fogja megtagadni támogatását. Addig is azonban a vezetőség bizalomszerzési munkájának csak egy lehet a jelszava: **Mindent Aradért!**

## Élethalálharc indul a pártok között

Hazaárulással vádolják Vaidát — Kartellajánlatok és végnélküli tárgyalások — A Magyar Párt álláspontja — Hir Maniu kormányalakításáról — Megbukott a közös ellenzéki front terve

### A jövő héten megtörténik a májusi hátralékok és júniusi illetmények kifizetése

Az Aradi Közlöny tudósítójának telefonjelentése. A választási harc teljes erővel megindult. A Viitorul éles hangon a legképtelenebb támadásokat intézi a nemzeti-parasztpart és a Vaida-kormány ellen. Azonban még a liberálispart hivatalos organumán is tulesz Goga lapja, a Tara Noastra, amely hazaárulással vádolja Vaidát. Ennek az a magyarázata, hogy Gogát rendkívüli elkeseredés tölti el afölött, hogy pártjának több vezetője otthagya a pártot és belépett a nemzeti-parasztpartba. Jellemző, hogy addig, amíg nemrégiben a Gogapárt klubhelyiségében oly nagy volt a forgalom, hogy Gogával szinte lehetetlenség volt beszélni, most a párt-klub körül siri csend uralkodik.

Bratianu György egyedül kívánja felvenni Ducával a harcot. A disszidens liberálispart vezére szinte élethalálharcra készül és reméli, hogy abból győztesen fog kikerülni. Argetoianu kartellajánlatot tett Lupunak, aki azt azonban visszautasította és így lorga és Argetoianu ismét az Uniunea Nationala jelvénye alatt indul a választási küzdelemben. A cuzisták ugyanis csak abban az esetben akartak kartellt kötni lorgával, ha a választásba nem az Uniunea

Nationala jelvényével, hanem a horogkereszttel indulnak. A zsidó part önállóan vesz részt a küzdelemben és ma este esti meg a jelöléseket. A part Bessarabiában több erdélyi, míg Erdélyben több besszarábiai és bukovinai politikust jelöl. A besszarábiai zsidó szociálistapart nevében Lerner ma megjelent Fischer Tivadar előtt, akinek felajánlotta pártja támogatását. A bucaresti-i lista vezetője egyébként Fischer Tivadar dr. lesz, míg Csernovitzban Mayer Ebner dr. és Kisenevben pedig Tirtelson főrabbi lesz a listavezető.

### A Magyar Párt és a választás

A Magyar Párt egyelőre még nem hozott végleges döntést a választáson való magartása felől, azonban minden valószínűség szerint egyedül indul a választási küzdelemben. A kormány újabb a Gazdasági Szövetséggel is folytat kartell-tárgyalásokat, amelynek kéthárom mandátumot biztosítana. A szociálisták és a kormány között elvben már létrejött a megegyezés, amelyet minden valószínűség szerint ma éjjel irnak alá. A jelölésekről így tehát csak holnap történik döntés.

### Gárda a választások tisztaságának ellenőrzésére

Alevra tábornok, aki a nemzeti-parasztpart kormányban egy ideig a közlekedésügyi tárca élén állott, belépett Bratianu György pártjába. Az Epoca mai száma azt írja, hogy a választások után Vaida visszaadja megbízatását és mivel a választásokból minden valószínűség szerint a nemzeti-parasztpart kerül ki győztesen, Maniu alakít kormányt. A Maniukormány belügyminisztere a lap szerint Madgearu lesz. Az Universul mai száma azzal vádolja meg az igazságügyminisztert, hogy több olyan vizsgálóbíró, aki nemzeti-parasztpart politikusa ellen vizsgálatot folytatott le, áthelyezett állomáshelyéről. Az igazságügyminiszterium ezt a hírt erősen cáfolja és megemlíti, hogy csupán a brassói főügyészt mentették fel állásától, ez azonban a választásokkal egyáltalán nem függött össze, annál is inkább, mivel az ügyészeknek nincs befolyásuk a választások kimenetelére.

### Vegyes paktumajánlatok

Ujabb jelentések szerint a független szociálista part nevében Gelenter ajánlatot tett a szociáldemokratáknak arra, hogy együtt induljanak a választásokra. A kartellt minden valószínűség szerint nem sikerül megkötni, mivel a szociáldemokraták inkább a kormányval kötnek választási egyezséget. Ha ez az egyezés létre jönne, akkor a független szociálisták a Dolgozók Blokkjával igyekeznek kartellt kötni.

A liberálispart ma tárgyalta Averescunak azt az ajánlatát, hogy az ellenzéki partok létesítsenek egy közös ellenzéki frontot, amely távol tartaná magát a választásoktól. Az érte-

kezet a marsall ajánlatát elvetette, ellenben elhatározta, hogy javaslatot tesz a többi ellenzéki partoknak arra vonatkozólag, hogy közös választási gardát alakítsanak azzal a céllal, hogy a választások tisztaságát ellenőrizzék és hogy minden törvénytelenéget vagy atrocitást meggátoljanak.

Putna-megyében a liberálispartban szakadás állott be és Chirculescu volt miniszter önálló listát terjesztett be a törvényszéken.

Popovici Mihály volt pénzügyminiszter, a nemzeti-parasztpart egyik vezető tagja ma a következő nyilatkozatot tette a sajtó előtt:

— Perfid insznuáció és rágalom az, hogy a nemzeti-parasztpart állást foglalt volna a konverzió ellen. A part a konverziós törvényt a parlamentben megszavazta és így erkölcsi kötelessége is, hogy most ne helyezkedjen szembe a törvénnyel. Tény azonban az, hogy ismerjük a konverziós törvény hibáit, amelyeket ki akarunk küszöbölni és mindent el fogunk követni, hogy ennek a nagy munkának, a konverziónak a finanszírozására alapot teremtsünk. A földmivesek nyugodtak lehetnek, hogy soha senki sem fogja gondjaikat annyira szíven viselni, mint éppen a nemzeti-parasztpart.

A pénzügyminiszteriumból nyert információk szerint

a jövő héten megtörténik a májusi hátralékok és a júniusi illetmények kifizetése.

Mironescu pénzügyminiszter egyébként beteg és csak pénteken hagyhatja el az ágyat.

Ma délután az összes alminiszterek megjelentek a királynál, akiket Vaida miniszterelnök mutatott be az uralkodónak.

# A biatorbágyi rémet a „Szellem“ kényszerítette a merénylet elkövetésére

Matuska Szilveszter, a tömeggyilkos főtárgyalásának első napja :: Hisztérikus nók a hallgatóság körében :: Enyhe büntetést kér a vádindítvány ::

## A tömeggyilkos pózol és komédiázik a közönség előtt

Bécsből jelentik: Ma reggel nyolc órakor már többszáz főnyi közönség várakozott arra, hogy megnyissák a törvényszék épületének kapuit, mert valamennyien jelen akartak lenni akkor, amikor Matuska Szilveszter a biatorbágyi és a jüterbogi merénylet számot ad a földi igazságszolgáltatás előtt rettentő büntéért: A bíróság csak korlátozott mennyiségű belépőjegyet engedélyezett, de a terem így is zsúfolásig megtelt főleg hisztérikus hölgyközönséggel, akiknek tetszeni akart minden áron Matuska Szilveszter, amint sötétkék ruhájában, lakkcipőben megjelent, sőt az elegancia teljességének kedvéért szürke kesztyűt is hozott magával. Ugynevezett laikus bíróság ítélkezik Matuska felett, amely Zeidler elnökből és két szavazóbíróból áll. Fél tíz órakor nyitotta meg az elnök az ülést és mérsékelt morajlás közepette vonult fel Matuska az esküdtsek melletti ideiglenes cellából. Az elnök megállapítja, hogy a megidézett tanúk nagyrésze nem jelent meg, Matuska felesége azonban itt van, megjelenése rokonszervet kelt, bizonyos kínos feszengést áru el. Amikor az elnök megkérdezi Matuskát, hogy mi a foglalkozása, egykedvűen feleli:

— Vonatrobantó vagyok kérem.

Elnök: Ez nem foglalkozás. Mielőtt ezzel foglalkozott volna, mit csinált?

Matuska: Kereskedő voltam.

Azután helyet foglalt, kitergette védőbeszédét, amely vaskos tömeget tett ki és színes képekben adja elő vallomását. Óriási feltűnést keltett a vádindítvány, amely csak egytől öt évig terjedő börtönbüntetés kiszabását kéri. Valószínűnek látszik, hogy az osztrák állam meg akarja takarítani a rabtartást, hiszen azután ugyanis ki kell adnia Magyarországnak.

Amikor Matuska felesége lép a bíróság elé, hogy személyi adatait bediktálja, Matuska fintorogva lebiggyesztett ajakkal kacsintott hitvese felé, aki pénteken tesz majd vallomást. Az asszony és a tanúk ezután eltávozhattak, kimenet Matuska kétszer csókot intett felesége felé újabb grimasz kíséretében, sőt a közönség felé fordult, hogy mindenki láthassa, milyen jókedvű. Az asszony barátságosan visszaindult férjének, az újságírók előtt a folyosón kijelentette, hogy most már kétségtelenül nem normális az ura. Bent megkezdődött a vádirat ismertetése, amely harminc oldalra terjedt és amikor borzalmas tetteiről hall Matuska, kezdi elveszteni címizmusát, reszket és csukló sirásra fakad. Az elnök megkérdezi ezután, hogy bűnösnek érzi-e magát?

— Igen, bűnösnek érzem magam tetteimben.

### Matuska törvénytelen fia

Az eddigi kihallgatások során nem derült ki, hogy tizenhétéstendős törvénytelen fia van, akit eleinte most is tagadni igyekezett, de amikor az elnök kijelentette, hogy Hatvanban él, Matuska beismerően lehajtja fejét és hallgat.

Bécsről kijelentette, hogy:

— Az emberek itt nettek, jó negatív vonásuk az ateizmus. Felháborító, hogy Európa legszebb templomába az István-templomba az emberek csak azért járnak, hogy ruháikat mutogassák. Én minden vasárnap rendszeren járok templomba.

Elmondotta a továbbiakban, hogy a merényleteket a „Szellem“ sugalmazta neki, egyébként a merényletével a vasutigazgatósá-

gokat akarta megfélemlíteni, hogy egy találmányát elfogadják. Másrészt pedig híres ember akart lenni. Ezután elvont vallási magyarázatokba kezdett. Az elnök szünetet rendelt el.

Szünet után az elnök a jüterbogi merénylet részleteiről intéz kérdést Matuskához. A vádlott ismét csak a szellemet okolja a merényletért és ennek ezuttal a Leo nevet adja.

Ezután a tárgyalás legizgalmasabb részéhez, a biatorbágyi események felelevenítéséhez ért az elnök.

— Egy ízben vonaton utaztam a biatorbágyi hid felett — mondotta Matuska — és akkor a szellem megparancsolta nekem, hogy a hidat felrobbantsam. Azt gondoltam, hogy ezt meg lehet tenni, mert ebből nem történhet semmi baj. (Nagy derűtség a hallgatóság sorában.)

Négy-öt napig tartózkodtam a biatorbágyi

## Magyarország engedélyezte Románia élőállat-tranzitóját Olaszországba

Megszűnt a jugoszláviai határzár veszélye — A román kormány intervenciója Belgrádban — Egy szakember nyilatkozata

A magyar földművelésügyi miniszterium ma adta ki a nagyjelentőségű engedélyt

Szenzációs fordulat állott be a mai napon a jugoszláv határzár ügyében. Mint az Aradi Közlöny arról már ismételtelen beszámolt, a jugoszláv hatóságok határozottan rendelték el mindazokra a tranzit élőállat-szállítványokra, amelyek Romániából Jugoszlávián át Olaszországba irányítottak. A jugoszláv hatóságoknak ezzel az intézkedésével — amelyet az itten fellépett sertésvésszel és száj- és körömfájással indokolnak — megszűnt az a lehetőség, hogy az itteni exportőrök a lehető legrövidebb úton, Zombolyán át szállítsanak élőállatot Olaszországba, de egyben azon veszély is fenyegetett, hogy az aradkörnyéki és bánáti állatexport elveszti az olasz piacot, annál is inkább, mivel a határzár legalább negyven napig fog tartani.

Az Állatexportőrök Szindikátusának vezetősége ugyan a határzáról szóló hír vétele után azonnal interveniált a román kormány-nál, anélkül azonban, hogy annak konkrét eredménye lett volna. Az intervenció következtében az ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumban ma értekezletet tartottak. A miniszterium azonnali közbejövésre utasította a jugoszláviai román követet és a követség intervenciója következtében a jugoszláv hatóságok megengedték, hogy a június 14-ig berakott állatokat elszállíthassák, feltéve, ha az egészségügyi hatóságok nem emelnek a szállítvány ellen kifogást. A továbbiakra vonatkozólag a tanácskozások a miniszterium folytatni fogja.

A szállítási vállalatok és az állatexportőrök természetesen mindent elkövettek, hogy módot találjanak arra, hogy Olaszországba továbbra is az eddigi költséggel küldhessék szállítványait. Az első pillanatban az a terv merült fel, hogy ugyanugy, mint két évvel ezelőtt, a szállítványokat Halmin át indítsák Olaszországba. Ehhez a megoldáshoz azonban csak a végső esetben kívántak folyamodni, mert a Halmin át való szállítás, amellet, hogy körülbelül öt-hatezer lei tuvartöbbletet is jelentett volna, azzal a hátránnyal is járna, hogy a

hid alatt megfigyeltem, hogy minden este a gyorsvonat előtt egy tehervonat megy át a hidon. Csak azon az estén maradt el a tehervonat és a gyorsvonat jött előbb.

Elnök: Mi történt azután?

Matuska: Robbanás és a vonat lezuhant. Nagy zajt csaptam és segítségért kiáltottam.

Matuska percekig tartó kétségbeesett zokogásba tör ki és ezt mondja:

— Ha valaki elébem állt volna az áldozatok közül és azt mondotta volna, hogy mi lesz a gyermekemmel, családommal, nem követtem volna el a tettet. Az elnök még több kérdést tesz fel, de azokat elnyomja Matuska hangos kétségbeesett zokogása. Nem lehet azonban tudni, hogy a zokogás tényleg a kétségbeesés-e, vagy csak szinpadí pöz.

### Drámai jelenetek

Elnök: Tudja-e, hogy mi volt az eredmény?

Matuska: Nem tudom.

Elnök: 22 halott!

Matuska drámai jelenetbe tör ki, majd kissé lecsillapodva, meséli el a katasztrófa utáni lelkiállapotát:

— Visszatértem Bécsbe és szorongás töltött el feleségem és leányom sorsa iránt. Közben újabb merényletre készültem.

Elnök: Mondja el nyugodtan, mi indította magát erre a tetterre?

Matuska: A merénylettel az istentagadás ellen akartam támpontot szolgáltatni.

Elnök: Ha maga vallásos ember, nem követhet el ily borzalmas tetteket!

Ezzel az elnök befejezte a kérdéseit és Matuska az ügyész és a védő kérdéseire ad zavaros feleleteket.

szállítás ezen az útvonalon két és fél nappal többet vesz igénybe, ami által a szállított áru kondíciója romlik.

Felmerült az a terv is, hogy engedélyt kérienek Magyarországtól arra, hogy az Olaszországba indított élőállat-szállítványokat Magyarországon át tranzitálhassák. Azért volt erre a külön engedélyre szükség, mivel Magyarország már több mint két éve eltiltotta Romániából Olaszország felé utnak indított élőállat-magyarországi tranzitóját. Ekkor folyamodtak a Zombolyán, illetve Jugoszlávián át való szállításhoz, amit a jugoszláv-román egyezmény életbeléptetésével 1930 október 18-án meg is lehetett valósítani. Az egyes szállító-cégek most azzal a kérelemmel fordultak a magyar kormányhoz, hogy engedélyezze az Olaszországba irányított élőállat Magyarországon át való tranzitálását. Ez az intervenció eredménnyel is járt.

Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni Friedmann Imrével, az Intercontinental-cég élőállat-exportosztályának vezetőjével, aki a következőket jelentette ki:

— Arra való tekintettel, hogy Olaszország egyik legfontosabb piacunkat képezi, a határzáról szóló hír tudomásulvétele után azonnal interveniáltunk a magyar kormány-nál annak érdekében, hogy a tranzitra engedélyt kapjunk és hogy ennek megvalósulásával az Olaszországba irányított élőállat-exportot Magyarországon át megszervezhessük. Az intervenció-nak eredménye is mutatkozott, amennyiben a magyar királyi földművelésügyi miniszterium ma délután már át is adta az engedélyt, amelynek értelmében Olaszországba irányított exportunkat Magyarországon át tranzitálhatjuk. Ez az engedély, amely egyébként a franciaországi relációra is vonatkozik, a marha és a sertés szállítását engedélyezi. A szállítást tehát ezentúl Lökösházán, Hegyeshalmon és Pontebán keresztül bonyolítjuk le. (m. t.)

## A „Giustizia per l'Ungheria“ megérkezett Budapestre

Páratlan lelkesedéssel fogadták Olaszország ajándékát — A hősi halált halt két magyar repülő géplének szimbólikus feltámadása — Ünnepségek a mátyásföldi repülőtéren

Alig múlt el három hét azóta, hogy a római repülőtér felett felrobbant Endresz diadalmas oceanrepülő gépe, a Justice for Hungary és üszkösödő romjai alá temette a magyar aviatika büszkeségét: Endreszt és Bittai Árpádot. A hősi halált halt magyar pilóta sirja ott domborul a Kerepesi-uti temetőben... Az egész művelt világ gyásza kísérte a Justice for Hungary lehullását, amely mint egy égő meteor zuhant alá Rómában. Alig telt el három hét azóta, hogy a magyar aviatika hősi halottait páratlan részvét megnyilvánulása közepette Rómából Budapestre szállították, ahol örök nyugalomra helyezték őket. A mélységes gyász három napja azonban elmúlt és a mai napon elérkezett a szimbólikus feltámadás...

A mátyásföldi repülőtér megkapó ünnepeg színhelye volt ma. Mussolini miniszterelnök és az ő személyében egész Olaszország celebrálta azt a feltámadási ünnepeget, amely a budapesti repülőtéren lefolyt, az emberek tizezreinek jelenlétében. A torinói Fiat-gyár legkitünőbb mérnökei és munkásai tíz éjszaka és tíz nap dolgoztak azon a gépmadárán, amelyet Olaszország ajándékozott Magyarországnak a Justice for Hungary helyett. Ennek a gépnek érkezésére hatalmas tömeg várakozott ma délután fél öt órától a mátyásföldi repülőtéren. A Giustizia per l'Ungheria érkezéséről a budapesti stúdió helyszíni közvetítést adott le, amelyet Aradon is százak és százak hallgattak végig.

Háromnegyed hetet mutatott a szerkesztőség órája, amikor a hangszóró először dobta ki magából azt az örömteli kiáltást: „Jön már!” A speaker éppen azt magyarázta, hogy az emberek tizezrei állanak a korlátokkal ekerített repülőtéren és egész körülvették a mikrofont. De a közbekiáltás eltereli figyelmét tömegről, égre emeli tekintetét és a forrón tüző júniusi napba tekintve, megállapítja, hogy:

— A gép megjelent a város felett, lassan feltűnik, de a szembetűző nap miatt nem látni... Előttben áll sűrű sorokban a fogadóbizottság. A sorban legelő állott Gömbös Gyula honvédelmi miniszter a kormányzó képviselőjében, majd Rox tábornok helyettes hadseregparancsnok, Kenéz Béla kereskedelemügyi miniszter, Arlotta budapesti olasz követ, dr. Lázár Andor, az OTT elnöke és még sokan a magyar főváros előkelőségei közül, akik azért jöttek, hogy részt vegyenek a fogadtatásban. A speaker ismét felhasználja a várakozás csendjét és megkapó szavakkal emlékeztet meg a hősi halált halt magyar repülőkről.

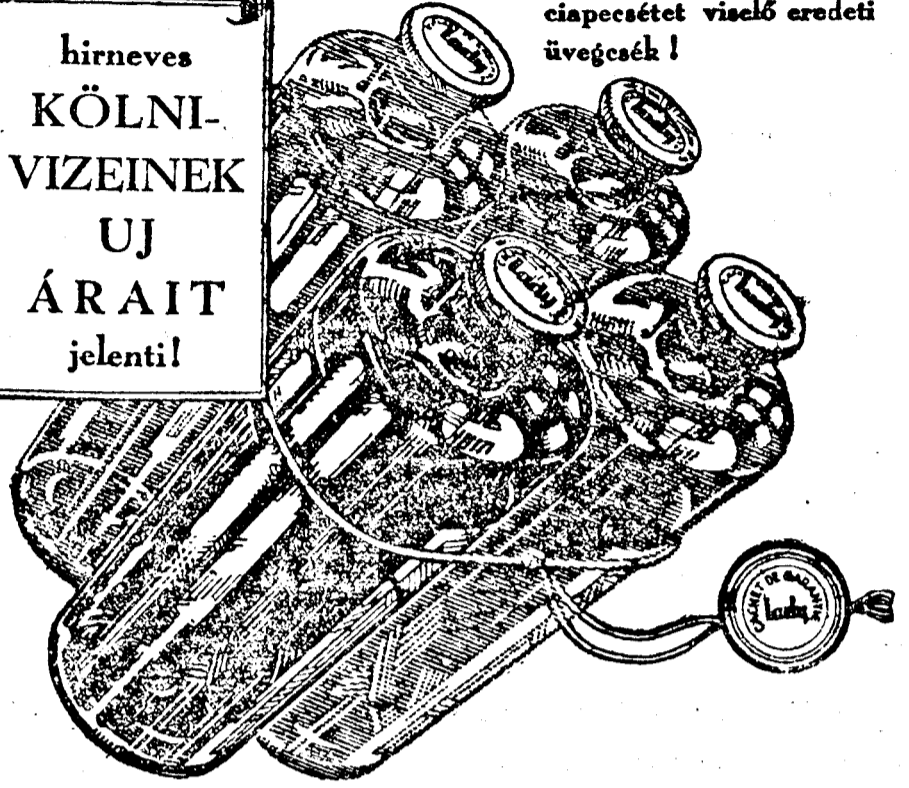
A Giustizia per l'Ungheria nyolc repülőgéptől kísérve, ekkor már elvonult az állomás felett, majd lassan a Kerepesi-uti temető felé vette útját, ahol a hősök siremléke felett tiszteletkört irt le és koszorukat dobott a sírokra... A mátyásföldi repülőtéren a tömeg ezalatt egyre izgatottabb. Végre felütnnek a sportrepülőgépek, egyre erősödő berregést közvetít a mikrofon, majd a fascista himnusz hangjai csendülnek fel a láthatatlan zenekarból.

— A Giustizia per l'Ungheria ebben a pillanatban szállt le a mátyásföldi repülőtéren... — mondja a speaker a meghatottságtól remegő hangon. A következő pillanatban hatalmas üdvözlőharsán fel. Tizezrek üdvözlik a Justice for Hungary hamujából új életre kelt mását. Rákossy légügyi főfelügyelő üdvözlö a kiszálló pilótákat. Közben a speaker leírja a gépet: piros test, fekete csikozással, amelyen fehér mezőben világoskék betűkkel csillog a gép neve. A pilóták kiszálltak, megálltak Gömbös előtt, aki kezéifog velük. Itt kezdődött a hivatalos fogadtatás, melyet egy másik mikrofon közvetít.

Olasz szavak... „La airplane... Justice for Hungary... Endresz és „Bittáj...” Eljenzések, olasz és magyar nyelven. Majd rendkívül kedves jelenet következik. Az előbbi

# Lady

hirneves  
KÖLN-  
VIZEINEK  
ÚJ  
ÁRAIT  
jelenti!



Tisztaságért, pontos súlyért, nagyszerű illatért kezeskednek a garanciapecsétet viselő eredeti üvegcék!

Jockey Club - Perle de Paris - Rouge et Noir - Parisienne a Lady által desztillált kölnivizek. Ezeket a gyártmányokat most 34%-kal olcsóbban vásárolhatja, mint ezelőtt néhány héttel. Az új árak, amelyek a nyersanyagok ol-

JOCKEY CLUB - PERLE DE PARIS  
ROUGE ET NOIR - PARISIENNE  
d i s t i l l e e s p a r

csóbbodása miatt lényegesen alacsonyabbak, lehetővé teszik, hogy a csodás készítmények mindenki számára hozzáférhetőek legyenek. Ne használjon silány minőségű kölnivizet; káros a bőrre és rossz illata bántja az Ön környezetét. • Vásároljon Lady gyártmányokat, tisztaságuk és illatuk felülmulthatatlan. • Hogy bizonyos legyen afelől, hogy a vásárolt kölnivizet tiszta és megnyisége is pontos, kérjen eredeti üvegcéket, amelyek a Lady garanciapecsétet viselik. Ez a kölnivizet, beleszámitva az üvegcéket is, nem kerül többé, mint a kimérve vásárolt kölnivizet.

## Megkezdődött a lausannei tanácskozás

Románia is részt vesz a konferencián — Anglia és Franciaország széleskörű moratóriumot javasol

Genfből jelentik: Macdonald és Herriot tegnap a déli órákban Lausanneba utaztak és részt vettek a csütörtöki előzetes megbeszéléseken. Népszövetségi körök úgy tudják, hogy a két államférfi között a következő két pontban teljes az egyetértés: Azonnali ideiglenes moratóriumot jelentettek ki 1932. szeptemberéig. Külön bizottságot küldenek ki a jóvátételi és szövetségközi adósságok megvizsgálására.

A lausanne-i jóvátételi konferenciára Romániát is meghívták és a román delegáció

erélyes hang, amely az olasz beszédet mondogta, magyarul szólal meg, hibás kiejtéssel. Szinte érzi az ember, hogy szeretettel tanulta be a magyar szöveget, de nem ért belőle egy szót sem.

Olasznyelvű és magyar éljenzések után a hivatalos ünnepség véget ért. Speakerünk azonban követte a két repülőt: Liberati őrnagyot, a gép vezetőjét és Constanzi főhadnagyot, aki a megfigyelő szerepét tölti be, a repülőtér öltözőjébe, ahol az olasz követségi titkár segítségével meginterjúvalta őket.

Liberati őrnagy férfias hangja felel elsőnek a hozzá intézett kérdésekre. Elmondja, hogy harmadikban van Magyarországon, jól ismeri a magyar népet, melyet becsül és legnemesebb népek tart. Constanzi szintén volt már Magyarországon és nagyon jó impresziókat szerzett. Az interjút a követségi titkár fordítja le magyarra. Az interju vé-

zetője tudvalevőleg Titulescu lesz. A londoni követ több szakértővel együtt azonban csak június 20-án utazik Lausanneba, mivel eddig a nagyhatalmak csak egymás között folytatnak tanácskozásokat, a középeurópai államokkal a megbeszéléseket csak huszadika után kezdik meg.

Anglia és Franciaország rövidlejárati moratóriumot akar javasolni, hogy ezalatt az idő alatt rendezni lehessen a jóvátételi ügyet. Biztosra veszik, hogy Ausztria megkapja a nagy külföldi kölcsönt.

get ért sorban következik a diszfelvonulás, mely után az ünnepelt pilóták pihenni térnek, a Gellért-szállóbeli lakásukra... A Giustizia per l'Ungheria pedig elfoglalta a Justice for Hungary nevét a történelemben...

## CORSO-MOZGO mai műsora:

**Vége a dalnak (Das Lied ist aus)**

BOLVÁRY—STOLZ csodálatosan szép filmoperettje. LIANE HAID, WILLY FORST.

HOLNAP PREMIER! VÉRIVÓKI!

BÁRÓ GOURGAUD afrikai expedíciójáról készült eredeti felvétel, eddig nem látott őserdőkön keresztül vadállatok és vad törzsek között.

MA D. U. 3 órakor: ÁLMARSALL, VLASTA BURIÁN és RODA-RODA. Hangos katonai vigjáték. — JEGY LEI!

# A királyi udvar utján keresi milliomos apját egy volt aradi diákleány

Cassun Mária tragédiája — Kalandos út  
Amerikától Aradig és Aradtól Bucuresti-ig

A washingtoni román követség kutatja az apát

Kopott ruhájú, fiatal leány kopogtatott szerényen tegnap a bucuresti-i királyi palotában levő udvarmesteri hivatal ajtaján. Sápadtan, reszkető hangon jelentette be, hogy audienciát szeretne kapni Ófelségétől, mert az uralkodó segítségét kéri, hogy rettenetes nyomorából kijusson. Nem kér mást, csak segítség ahhoz, hogy Amerikában lakó apját megtalálhassa. És a jóakaratu kérdésekre Cassun Mária, az egykori aradi diákleány könnyes szemekkel mondja el sorstragédiáját.

Cassun Mária ma huszonkét esztendő és Amerikában, az Ohio államban levő *Shansee* városkában született. Apja, Cassun Marcu ma is Amerikában él, ahol többszörös milliomos. Cassun Marcu 1911-ben vált el feleségétől, aki a válás után nemsokára egy abrudbányai férfihez, névszerint *Mihnea* Miklóshoz ment férjhez, majd tizenegy évvel ezelőtt, 1921-ben a Mihnea-házaspár visszajött Európába. A leányt, akit a bíróság a válás alkalmával az anyának ítélte, magukkal hozták. Romániába jöttek és Mihnea rövid ideig Aradmegyében élt, míg leánya a polgári leányiskolát végezte el Aradon. Szülei nemsokára Vulkánba költöztek, de Cassun Mária Aradon hagyta, hogy iskoláit itt bevégezze. Hat évvel ezelőtt, 1926-ban távirat érkezett Aradra, amely a kétségbeesett Cassun Máriaval közölte, hogy anyja súlyosan megbetegedett és azonnal Vulkánba kell utaznia, ha életben akarja találni.

A diákleány szüleihez utazott és három nap múlva meghalt az édesanyja. Mostohaapja nyomban a temetés után Abrudbányára utazott és Cassun Mária otthagya minden pénz nélkül. Egyetlen lejt sem kapott, sőt édesanyja Amerikából hozott ékszerrel is nyomtalanul eltiintek. Cassun Mária pénzt szerzett és szintén Abrudbányára költözött, ahol állást kapott az egyik könyvkereskedésben. Néhány hónap múlva leépítették, mire a leány, aki mostohaapjától semmiféle segítséget nem kapott, Kolozsvárra költözött, ahol dr. Gláva ügyvéd mellett dolgozott. A válság arra készítette az ügyvédet, hogy alkalmazottait elbocsássa, Cassun Mária ismét állás nélkül maradt. Egy ideig dr. *Mantu* Cassiu, a volt miniszterelnök öccse pártfogolta és segítette, majd más kolozsvári előkelőségek vették pártfogásukba. Ez

a segélyezés sem tarthatott örökké és Cassun Mária egy szép napon elhatározta, hogy másképpen igyekszik boldogulni. Annyi pénzt szerzett, amellyel Bucurestibe utazhatott és most napok óta ott tartózkodik, a legnagyobb nyomor és kétségbeesés közepette. Miután senki sem akart rajta segíteni, elhatározta, hogy az uralkodóhoz fordul.

Az udvarmesteri hivatalban meghallgatták Cassun Mária panaszát és megígérték, hogy minden lehetőséget elkövetnek érdekében. Elsősorban pénzügyi segítséget kapott a leányka, hogy addig, míg ügyében valami történik, szerényen

## A pénzügyigazgatóság újabb visszaélések nyomára jött reá a nyugdíjak felvételénél

A rendőrség bevezette a nyomozást — Egy aradi ügyvéd tíz százalék ellenében járta ki a nyugdíjak folyósítását — Tisztázódott Jacina László szerepe

Az aradi nyugdíjasok vámszedőit leleplező cikkünk általános feltűnést keltett, mert a nyugdíjasok körében már hosszabb idő óta tartotta magát az a hír, hogy a nyugdíjasok egy része az esedékes összeg bizonyos százalékának lefizetése ellenében juthat hozzá jogos követeléséhez. A hírek éle két közismert pénzügyigazgatósági tisztviselő ellen irányult, bár nemcsak a két tisztviselő felettes hatósága, hanem maguk a nyugdíjasok is meg voltak győződve arról, hogy a hírek nem egyebek rágalomnál, azoknak semmi komoly alapjuk nincs.

A titokban megindult nyomozás végre pozitív eredményre vezetett, mert sikerült megállapítani, hogy a nyugdíjasok egy része egy aradi közhivatalnál bizalmi állást betöltő tisztviselő ajánlata alapján kapta meg illetményét. Az egyik nyugdíjas, özv. *Mülhoffer* Józsefné panaszáról a pénzügyigazgatóságon jegyzőkönyvet vettek fel és ennek alapján az ügy *lancu* Traian rendőrigazgatóhoz került át, aki már napok óta nyomoz és kihallgatásokat folytat ebben az ügyben.

A rendőrségi nyomozással párhuzamosan

**Vegetárius táplálkozás**  
nyáron mindenkinek előnyös, egészséges.  
„REFORMHOUSE“  
vegetárius étterem Arad. Elsőrangú vacsorázóhely.

megélhessen. Az udvarmesteri hivatal ezután a külügyminiszterium utján átíratban kérte a washingtoni román követséget, érdeklődjék meg, hogy Cassun Marcu építész, aki tíz évvel ezelőtt még a Michigan államban levő *Gallamett* városban élt, jelenleg hol tartózkodik? A nyomozás érdekében elküldötték a washingtoni követségnek azt a fényképet is, amely a leány apját ábrázolja és amelyet édesanyja hátrahagyott levelei között talált meg.

Cassun Mária, az egykori aradi diákleány most izgatottan és reménykedve várja az Amerikából érkező választ. Talán lehetséges, hogy annyi küzdelem, szenvedés és nyomor után visszakérül az apai házba, ahol egy amerikai milliomos leányához méltó kényelemmel és fényűzéssel veszik ismét körül (—rosi.)

## Véleménykülönbözöt miatt nem hirdetett ítéletet az aradi törvényszék a horosjenői gyilkosság ügyében

Ehangzóttak a perbeszédék :: Az ügyész a legmagasabb büntetést, a védelem felmentést kért :: Az asszony szerepe teljesen tisztázva :: Kiegészítik a bíróságot

Az aradi törvényszék Mager dr. — *Ionescu* tanácsa ma folytatta *Corb Nicolae* és *Jusca* Antalné gyilkossági ügyének főtárgyalását. A tanúkihallgatásokat a tegnapi nap folyamán fejezték be és a mai főtárgyaláson már a perbeszédre került a sor és elsőnek *Gutoni* ügyész, a vád képviselője mondotta el vádbeszédét.

A bevezetésben ismertette a gyilkosság indokait s ezután rámutatott arra, hogy *Corb Nicolae*, mint az asszony a legnagyobb hidegvérrel, előre megfontoltan követték el a gyilkosságot, amit bizonyít a tanuvallomások egyrésze is. *Corb Nicolae* különben maga is beismerte a tett elkövetését, amit csakis az áldozat feleségének segítségével hajthatott végre. Kéri a törvényszéket, hogy a tettesekre a törvény által előírt legmagasabb büntetést szabja ki.

A vádlottak érdekében *Hentiu* György dr., *Hentiu* János dr. és *Vostinar* Vasi-

*lie* dr. mondták el ezután védőbeszédüket. Ráműtattak arra, hogy az előre megfontoltságról nem lehet szó, annyival inkább sem, mivel *Corb* előzőleg öngyilkossági tervvel foglalkozott és csak a pillanatnyi elhatározás után állott lesbe, hogy a gyilkosságot elkövesse. A tanúk vallomásai ellentmondanak és nem igazolják a vád adatait. *Juscané* bűnössége mellett pedig a vád semmi pozitív adatot sem tudott felsorakoztatni. Kéri az asszony felmentését. A perbeszéd elhangzása után, a törvényszék tanácskozássra vonult vissza, azonban közel egy óra tanácskozás után az elnök kihirdette, hogy a törvényszék tagjai között véleménykülönbözöt merült fel *Jusca* Antalné bűnösségére vonatkozólag és ezért ítéletet nem hirdet a törvényszék, ellenben a bíróság kiegészítését határozta el és az újabb tárgyalásra június 23-át tűzte ki, amelyen újból kihallgatják a per tanuit az asszony szerepére vonatkozólag.

azonban a pénzügyigazgatóság is tovább folytatja a vizsgálatot és R. nyugalmazott vámtisztviselő vallomásából sikerült megállapítani, hogy egy aradi ügyvéd hasonlóképp foglalkozik nyugdíjösszegeknek kijárásával. A tisztviselő bemondása szerint az illető ügyvéd honorarium címén 10 százalékot von le a nyugdíjasok illetményeiből és ezt olyképpen biztosítja magának, hogy a nála jelentkező nyugdíjassal nyilatkozatot írat alá, amelynek értelmében az költség címén illetményének tíz százalékát ajánlja fel a szóbanforgó ügyvédnek. Mivel valószínűnek látszik, hogy a kijáró ügyvéd is valamelyik közhivatal utján érte el, hogy a nyugdíjösszegeket a pénzügyigazgatóság folyósítsa, ennek megállapítására is megindult a vizsgálat.

*Jacina* László, aki az előzőleg lefolytatott vizsgálat adatai szerint szintén aláíratott ajánlólevél alapján nyugdíjkiutalást, ma felkereste *Caba* Gyula pénzügyigazgatót, akinek dokumentumokkal igazolta, hogy egyetlen esetben jelentkezett nála Aradon lakó nagyanyjának nyugdíjilletményéért ajánló levéllel, többször azonban semmiféle közbenjárást nem vett igénybe. Illetékes helyen ezzel kapcsolatban kijelentették, hogy *Jacina* László ellen ezzel az ügygel kapcsolatosan feljelentés valóban nem érkezett és ellene eljárás folyamatban nincs.

## Félmillió lejt foglaltak le az aradi vasuti főpénztárnál

Kalandos körülmények között történt ma ismét foglalás a CFR aradi főpénztáránál. *Hajdu* János baleset következtében meghalt és özvegyének a törvényszék 501 ezer lejt ítélte meg kártérítés címén. A bíróság elrendelte a kielégítési végrehajtás foganatosítását, amelyet azonban özvegy *Hajdu* Jánosné mindezeig nem tudott keresztülvinni, mert a főpénztáros a végrehajtó megjelenése alkalmával a pénztárszekerényeket bezárta. *Ispravic* Sever dr., a pernyertes özvegy *Hajdu* Jánosné képviselőjében ma váratlanul megjelent *Ciupuliga* György királyi bírósági végrehajtó kíséretében a főpénztárnál, ahol a pénztárszekerényeket nyitva találta.

A pénztárnoknak a végrehajtó megjelenése alkalmával csupán az egyik pénztárszekerényt sikerült bezárnia, a másik tartalmát azonban *Ciupuliga* György végrehajtó lefogalalta és abból 501 ezer lejt magához vett. A félmillió lejt elvétele után, nyomban a pénzügyigazgatóság főpénztárához ment az ügyvéd kíséretében, ahol özvegy *Hajdu* Jánosné javára letétbe helyezte az összeget.

# AROMÁN ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK

Junius 21. és 22-én lesz megtartva a 3-ik osztály huzása, amelyen nyeremények 12,465.000.- lejből lesznek kisorsolva.

**Főelárusító: GOLDSCHMIDT-BANK, Arad**

## Vasárnap lesz az aradi légi kikötő

**Miniszteri kiküldött érkezett Aradra — Megkeresztelik Aradváros repülőgépét — Az ünnepség érdekes programja — Sétarepülések a közönség részére —**

Hónapok óta vajudik Páris, Arad és Bucuresti között az aradi nemzetközi légikikötő felállításának terve. Amint ismeretes, az aradi légi kikötő-állomás és az ezzel kapcsolatos légiforgalmi vámhivatal és szikratáviró-állomás felállítását Aradon a francia-román érdekelt-ségű CYDNA nemzetközi légiforgalmi rt. igazgatója a kereskedelmi miniszteriummal egyetértőleg határozta el és ezzel kapcsolatosan nemcsak Aradváros és a megye járultak támogató módon hozzá a terv mielőbbi megvalósításához, hanem maga a miniszterium is, amely Angliában rendelte meg a közel egymillió lejbe kerülő szikratáviró-állomási felszereléseket. A szikratáviró-felszerelés megkezdésének késedelme miatt a terv megvalósításának dátuma hétről-hétre toldott el, míg végre a közelmúlt napokban Radu Cornél dr., a város távozó interimár-bizottságának elnöke értesítést kapott Bucurestiből, amelyben jelezték, hogy a miniszterium keretei között működő légügyi osztály részéről egy kiküldött fog megérkezni, aki közli majd az aradi nemzetközi légikikötő szimbólikus megnyitásának dátumát.

Ma délelőtt a jelzett kiküldött megérkezett Aradra. Egy repülő-főhadnagy kereste fel hivatalában a még helyén lévő Radu Cornél dr. városvezetőt, akinek átnyújtotta a kereskedelmi miniszterium keretei között működő Polgári Repülés és Légi Közlekedésügyi Osztály 2710. sorszámot viselő hivatalos értesítést az aradi légikikötő-állomás megnyitási ünnepségeinek dátumáról.

Az Aradi Közlöny munkatársának módjában volt betekintést nyerni az érdekes miniszteriumi leirat szövegébe, amely a következő programot állapította meg:

Az aradi légikikötőt az aradi közigazgatási, katonai és rendőrhatalóságok 1932 június hó 19-én, vasárnap adják át rendeltetésének, teljesen függetlenül attól, hogy mikor kezdik meg a szikratáviró-állomás felszerelését. A nagyjelentőségű eseménnyel kapcsolatosan az ARPA nagyszabású repülő-meetinget rendez az aradi repülőtéren a következő részletes programmal:

### Goga Octavian képviselőnek jelöltette magát Aradon

A választói igazolványokat a járásbíróság osztja szét

Az aradi törvényszék elnöki osztályánál ma helyezték el a négyes számú listát, amely a Goga-párt jelölő-listája. A kamarai választói listán maga Goga Octavian szerepel, mint listavezető, míg a szenatusi választási listán Moldovan József igazgató neve van feltüntetve a lista vezetőjeként.

A választási igazolványok kiállítására, illetve kiosztására vonatkozólag a törvényszék elnöki osztályán kijelentették, hogy a júliusi választások igazolványainak szétosztása is az eddigi rendszer alapján történik. A járásbíróság állítja ki az igazolványokat.

1. Az aradi nemzetközi légikikötő megnyitása. Ennek során Aradmegye és Aradváros vezetői, valamint a katonai hatóságok képviselője beszédet mondanak, méltatva a nap jelentőségét.

2. Aradváros saját repülőgépének ünnepélyes keresztelése.

3. Repülőgép-gyakorlatok három Messerschmidt-típusú repülőgéppel. A gyakorlatokat Pantazi repülő-kapitány, Manolescu Max és Ivanovici Petre repülő-őrmeester mutatják be.

4. Séta-repülések. Az ünnepségeknek enél a programponjtjánál két Junkers-típusú személyszállító-repülőgépet bocsájtanak a nagyközönség rendelkezésére, amelyen a pi-

## Figyelmen kívül hagyták az aradi magyarság jogait az interimár-bizottság kinevezésénél

„Mostohán bánt el a kormány az aradi magyarsággal” — Az aradi magyarság számarányánál fogva több helyre tart igényt — Meg kellett volna kérdezni az aradi Magyar Párt véleményét

**Dr. Barabás Béla és dr. Velcsov Géza nyilatkozata**

Ma széjjelküldötte a meghívókat az aradi Magyar Párt irodája az elnöki tanács ülésére, amelyet — mint az Aradi Közlöny mai számában megírta — szombaton délben tartanak meg a Magyar Párt helyiségében. A meghívókon a tárgysorozat nem szerepel, csupán arra hívják fel az elnöki tanács tagjait, hogy a tanácskozáson feltétlenül jelenjenek meg, miután sürgős választási ügyekről van szó. Nem szerepeltett a tárgysorozat a meghívókon azért sem, mert egyelőre nem tudni, vajon szombatiig érkezik-e valamilyen utasítás a Magyar Párt kolozsvári központjától a jelölések kérdésében.

Velcsov Géza dr. helyettes elnök a mai délelőtt folyamán interveniált az irányban is, hogy a választói listákból kimaradt polgárok, akiknél az aradi törvényszék elrendelte a listákba való felvételt, megkaphassák a mostani választások alkalmával szavazóigazolványukat. A helyettes elnök a járásbírósnál közbenjárt, hogy a körülbelül háromszáz nevet tartalmazó listát küldjék át a városhoz, ahol külön interveniált, hogy ezeket pótlólag vegyék fel a listára. Ily módon a magyar szavazók száma a mostani választásoknál háromszázzal ismét emelkedett.

Az aradi Magyar Párt körében nagy meglepetéssel vették tudomásul az új városi interimár-bizottság kinevezését. A pártvezetőség véleménye az, hogy a kormány nem járt el helyesen, amikor az interimár-bizottság kinevezésénél figyelmen kívül hagyta a Magyar Pártot és az aradi magyarságot. Az ügyben Barabás Béla dr., a Magyar Párt aradi tagozatának elnöke a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

**ILIESCU BANK R.-T.**  
(Képviselet: BLUMENFELD MIHÁLY,  
Arad, volt Weitzer János-ucca. 7. szám.)

lóták vezetésével először a hatósági vezetők tesznek sétarepülést a város felett, majd sor kerül az érdeklődő közönségre is, amelyet személyenként 200 lejes díj fejében sétáltatnak meg Aradváros felett. Köztisztviselők és tanulók 50 százalékos kedvezményt fognak élvezni.

A meghatározott aradi repülőnap programot Lupusa generális irta alá a távollévő Rujinszky tábornok helyett és Sturdza repülő-őrnagy jegyezte ellen. A miniszteriumi leirat megérkezéséről Radu Cornél dr. interimár-bizottsági elnök a távozó bizottság legutolsó mai ülésén számolt be hivatalosan is. A légikikötő megnyitási ünnepségein mindazonáltal sem Aradmegyének, sem Aradvárosának régi vezetősége már nem vesz részt, mivel addig már át is adta helyét utódjának s így a megye képviselőjében Lázár Ágoston dr. megyei prefektus, Aradváros képviselőjében pedig Botioc Elek dr. városi interimár-bizottsági elnök jelennek meg az aradi nemzetközi repülőállomás megnyitásának ünnepségein.

— Nagyon mostohán bánt el a kormány az aradi magyarsággal az új interimár-bizottság kinevezésénél. A kormány egyáltalában nem volt tekintettel a magyarság kívánságaira és teljesen figyelmen kívül hagyta azt a körülményt, hogy az aradi magyarság számarányánál fogva az interimár-bizottságban több helyre tart igényt.

A Magyar Párt helyettes elnökének, Velcsov Géza dr.-nak nyilatkozata az új interimár-bizottság kérdésében a következő volt:

— Meglepő a kormány állásfoglalása. Az aradi magyarság — akár hogyan is vesszük — mégis csak hátezen felüli szavazatot jelent, míg a cionistáknak itt mindössze párszáz szavazatuk van. Ugyanakkor a kormány egy helyet adott a magyaroknak és egy helyet a cionistáknak az interimár-bizottságban, tehát teljesen egyenlő színvonalra helyezi a két pártot. Ez semmiképpen sem helyesíthető, miután az aradi magyarság számarányánál fogva több helyre tart igényt és a kormányának, illetve a kormány helyi képviselőinek — mielőtt még a bizottság kinevezése megtörtént volna — meg kellett volna kérdeznie az aradi magyarság képviselőjének, az aradi Magyar Pártnak véleményét is. Mindez azonban nem történt meg.

A Magyar Párt vezetőinek véleménye szerint egyébként abban az esetben, ha a tanácsválasztások alkalmával nem ajánlanak fel megfelelő számú helyet a listán, úgy a Magyar Párt a községi választások alkalmával külön listával indul, annál is inkább, miután az új interimár-bizottságok kinevezésénél a magyarság óhaját és jogait teljesen figyelmen kívül hagyták.

# H I R E K

## Goldis László örökre kilépett a nemzeti-parasztpártból

Továbbra is tagja marad a néppártnak, de nem foglalkozik aktív politikával

Az egyik erdélyi lap mai számában bejelent, hogy a néppártból többen átléptek a nemzeti-parasztpártba. A lap szerint sokan azok közül, akik 1926-ban kiléptek a nemzeti-parasztpárt kötelékéből, hogy Averescu marsallhoz csatlakozzanak, most visszatértek négy pártjukhoz. A nevek között a lap inegemliti Goldis László volt kultuszminiszter nevét is, aki állítólag táviratilag jelentette volna be visszalépését. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste lakásán Goldis Lászlót, akihez kérdést intézett aziránt, megfelel-e a valóságnak ez a hír. A volt kultuszminiszter mosolyogva válaszolta:

— Irja meg kérem, hogy nevettem, amikor a tudomásomra hozták. Szó sincsen és nem is lehet róla. Az az ok, amely a nemzeti-parasztpártból való kilépésre készítetett, nem muló valami, hanem örök. S ennél az oknál fogva nem lehet szó egyáltalában arról, hogy valaha visszalépjek. Különben is nem volna semmi értelme, hiszen már nem foglalkozom aktív politikával. Legalább is egyelőre nem. Az egészségi állapotom nem teszi lehetővé a politizálást és belátható időn belül nem veszek részt semmiféle politikai küzdelemben. A beteg ember az egészsége után jár — mondotta rezignáltan a volt kultuszminiszter — és nem törődik a politikával. A mostani választási küzdelemben pedig egyáltalában nem veszek részt, semmiféle formában.

Az erdélyi lap hire tehát, amely Goldis László visszatéréséről számol be, nem egyéb, mint egyike azoknak a kombinációknak, amelyek ilyenkor — választások előtt — töven hallhatók a politikai klubokban, vagy kávéházi összejöveteleken.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Mérsékelt meleg idő, egyes helyeken zivataros esővel.

### CENTRAL MOZGÓ: A szent láng.

SOMERSET MAUGHAM mesteri drámájának németül beszélő filmváltozata. Ebben az örökbecsű munkában százezrek gyönyörködnek az élőszínpadról és millióknak szerez élményt a mozi vásznáról. Az istenáldotta anyasziv filmből öröklött emlékműve ez a ragyogó, lélekemelő kép. Főszerepekben: GUSTAV FRÖHLICH, DITA PARLO, H. H. v. TWARDOWSKY, S. STEUERMAN, CHARLOTTE HAGENBRUCK és WLADIMIR SOKOLOV.

### SELECT MOZGÓ: Az éjszaka angyala.

Bűn-bűnre halmozódik a nagyvárosi éjszakában. A lederített gyilkosságok mögött olyan titkok rejtőznek, melyek állandó fejlődést okoznak a törvényszéki orvosoknak, világhírű kriminálistáknak és kiváló rendőri szaktekintélyeknek. Ilyen problémával foglalkozik ez a kép is. Főszerepekben: NANCY CARROLL és FREDRICK MARCH.

Előadások kezdete: 5, fél 8 és 10 órakor.

— **Károly király látogatása egy amerikai milliomas yachtnán.** Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok beszámolnak arról, hogy Károly király galati-i látogatása alkalmával Fleischmann ismert amerikai milliomas yachtját is felkereste. Fleischmann egyike Amerika ismert milliomasainak, akinek az Ohio folyó mellett hatalmas erdősegei és farmjai vannak. Jelenleg világszerte utat tesz meg yachtján, amelyen rajta és családján kívül Dimancescu sanfranciscoi román konzul és felesége utazik. Amikor a király és Mihály nagyvajda Galatiba érkeztek, az amerikai milliomas meghívta az uralkodót és a trónörökös hajójára. Károly király és Mihály nagyvajda fel is keresték a yachtot, amelyen rövid sétahajózást tettek a tengeren.

— **Endresz-tér Budapesten.** Budapestről jelentik: A Közmunkaügyi Tanács ma elhatározta, hogy a Városmajor és a Kékgolyó-ucca sarkán lévő terület Endresz-térnek nevezi el és később itt állítják fel a hős pilóta szobrát.

— **Pazsitny Bonaventura dr. Minorita-rendfőnök elutazott Aradról.** Az Aradi Közlöny megírta, hogy Pazsitny Bonaventura dr. az erdélyi Minorita-rendtartomány főnöke a napokban visszatért magyarországi utjáról, amelynek célja az volt, hogy mint római kiküldött előkészítse a magyarországi rendházakat azokra a szigorított rendszabályokra, amelyeket az erdélyi Minorita-rend az elmúlt év folyamán elfogadott és életbe léptetett. Pazsitny Bonaventura dr. ma reggel ismét elhagyta Aradot. Wild Endre dr. kíséretében Marosvásárhelyre utazott, ahol a theologiai iskolát látogatja meg. Marosvásárhelyről Nagybanára megy, hogy az ottani theologiai iskolát is megtekintse. Pazsitny dr. előreláthatólag néhány nap múlva ismét visszatér Aradra.

— **Pop Victor aradi postafőnököt és Zalay Sándor postalai főtisztviselőt magas kitüntetés érte.** A Hivatalos lap legújabb száma közli azoknak a tisztviselőknek névsorát, akik II. Károly király hazatérésének és trónralépésének évfordulója alkalmából a Román Korona-rend lovagi kitüntetésében részesültek. Ezek között szerepel Pop Victor és Zalay Sándor neve, akik nemrégiben nyerték el 25 esztendőszolgálatuk eredményes munkájának elismeréseképpen kitüntetésüket. Most Károly király a Román Koronarend lovagjává nevezte ki a két kiváló főtisztviselőt s ezzel a kitüntetéssel ismét érdemeiket akarják jutalmazni a legmagasabb helyről. Ugy Pop Victor, mint Zalay Sándor számos ismerősük és jóbarátjuk gratulációval halmozta el újabb kitüntetésük alkalmából.

— **Szembesítés az aradi feketeszesz-ügyben.** Az aradi ügyészség a feketeszesz-per befejezése után tovább folytatta a bűnvádi eljárást Anastasiu volt szállásügyi felügyelő ellen. Az iratokat már áttették Ludosan Miklós vizsgálóbíróhoz, aki elrendelte az ügy szereplőinek szembesítését s erre határnapot tűzött ki. A kihallgatások befejezése után az iratok átkerülnek az ügyészségre indítványtétel céljából.

— **Helyben hagyták a büntetését, mert nem jelent meg a tárgyaláson.** Az aradi rendőrség kihágási bírósága nyilvános botrányokozás miatt 500—500 lej pénzbüntetésre ítélte Tritthaller András és Hoffmann János nevű aradi lakosokat. Felebbezés folytán az ügy ma került át a büntető járásbíróhoz, ahol Tritthaller nem jelent meg a tárgyaláson, a járásbíró jóváhagyta a rendőrbíró ítéletét, míg Hoffmann büntetését, tekintettel arra, hogy rendkívül szerény anyagi körülmények között él és a büntetést nem áll módjában kifizetni, lejjebbitette.

— **Felmentett soffőr.** Az elmúlt év folyamán a Radnai-uton különös karambol történt az egyik autobus és egy falusi kocsik között. Az aradi 3. számú autobus, amelyet Jota Károly soffőr vezetett, utolért egy kocsisort, amely négy kocsiból állott. Az autobus minden baj nélkül haladt el két kocsit mellett, azonban a harmadik kocsinak lovai megriadtak az autobus zajától és megbokrosodtak. Annak dacára, hogy a soffőr kikerülni igyekezett az összeköttetést, a kocsit egyik lovát elütötte. A kocsit tulajdonosának bűnvádi feljelentésére megindult az eljárás a gázoló soffőr ellen, akinek ügyében ma tartotta meg a tárgyalást a büntető járásbíró Jota Károly védekezőt, hogy a baleset nem az ő hibájából következett be és így semmi felelősség nem terheli. Jota Károly bírósága elfogadta a soffőr védekezését és felmentette a vád és következményei alól.

— **Álarcos bankrablás Hamburgban.** Hamburgból jelentik: Ma reggel a Dresdener Bank Grindel-allei fiókjában rablómerényletet követtek el. A rablóknak 5600 birodalmi márka került a kezükbe. Tíz óra tájban, amikor csak az alkalmazottak voltak a helyiségben, három álarcos ember jelent meg, revolverrel a kezükben. Az alkalmazottakat a hátsó szobába szorították vissza, majd elrabolták a pénzt és anélkül, hogy felismerték volna őket, sietve elmenekültek.

— **Vannay szabadlábán.** Budapestről jelentik: A puccs-ügyből kifolyólag hat hónapra ítélt Vannay gazdasági tiszt a legfelsőbb honvédtörvényszék határozata értelmében elhagyta a fogházát. Vannay ügye ugyan felebbezés alatt áll, azonban mivel a hat hónapot már kitöltötte, nem valószínű, hogy büntetését felemeljék és ezért került szabadlábára.

## Az emeletről lezuhant aradi leány kártérítési pöre

A szülők egy millió kártérítést követeltek, de hetvenötezer leiben megegyeztek

Súlyosabb kimeneteli baleset történt az elmúlt évben özv. Kugel Sámuelné házában, ahol az egyik folyosó korlátja rozoga állapotban volt. A korlát mellett játszó Retkovszky Mária nevű 9 éves leány nekitámaszkodott a korlátnak, amely a gyermek súlya alatt letört és a kisleány az udvarra zuhant. Oly szerencsétlenül esett, hogy balkarja több helyen eltört és gyógykezelése huzamosabb időt vitt igénybe. Felépülése után a gyermek szülei kártérítési pert indítottak a háztulajdonos ellen, mert az orvosi vélemény szerint a törés következtében a kisleány huzamosabb ideig munkaképtelen marad. A keresetben közel egy millió lej megítélését kérték a törvényszéktől, amely több ízben tartott főtárgyalást ebben az ügyben.

A tárgyalásokon az alperes azzal védekezett, hogy a gyermek vigyázatlansága idézte elő a balesetet, tehát azért a háztulajdonos nem vonható felelősségre. A folytatólagos főtárgyalásra a mai napot tűzte ki a törvényszék, azonban az alperes az érdemi tárgyalás megkezdése előtt az árvaszéki ügyosztály előtt megkötött megállapodást mutatta be, mely szerint a felek időközben kiegyeztek és özv. Kugel Sámuelné 75 ezer lejt fizetett Retkovszkynek kártérítés címén. Ennek bejelentése után a törvényszék az eljárást beszüntette.

— **Ahol nem lehet érvényesíteni a kincstár jogait.** Bucurestiből jelentik: A Campolung megyében lévő Dobresti községben az adóvéghajtó egy hadidzvegynél akart foglalást eszközölni, azonban a parasztok szembeszálltak a pénzügyi hatóságokkal, úgy, hogy a lakosságot alig lehetett lecsendesíteni. A pénzügyminisztérium éppen ezért rendeletet adott ki, hogy ott, ahol a behajtás nem kecsegtet eredménnyel, ne forszírozzák az adóbehajtást, hanem inkább ott igyekezzenek a kincstár jogait érvényre juttatni, ahol kilátás van arra, hogy eredményt érnek el.

— **Week-end vonat Menyházára.** Menyháza fürdő igazgatósága, hogy megkönnyítse a közönség részére a hétfégi kirándulást, szombaton délelőtt 12 óra 20 perckor az aradi állomásról Borossebes felé induló motorosjáráthoz azonnal csatlakozást ad Menyházára. Az iparvasut ugyanis készen várja az utasokat indulásra, fel a hegyek közé. A román pünkösdi ünnepek alatt bizonyára sokan fogják szabadságukat Menyházán tölteni, már a fürdőigazgatóság által beállított kellemes összeköttetésre való tekintettel is.

— **Müsoros estély az árvízkarosultak javára.** Az ujmikelakai római katolikus templom és az ujmikelakai árvízkarosultak javára nagyszabású müsoros estélyt rendeznek a Mossóczy-telepi görög keleti, a protestáns és a római katolikus egyházak karöltve. A müsoros estének, — mely szombaton, június 18-án lesz megtartva — a jövedelme a mikelakai római katolikus templom javára lesz szentelve, de juttat a rendezőség az árvízkarosultak részére is az estély bevételeiből. A müsoros est a Mossóczy-telepi protestáns kör helyiségében lesz megtartva.

— **Öngyilkos bankigazgató.** Budapestről jelentik: Ma délelőtt 10 órakor a Lipótvárosi Kaszinó helyiségében öngyilkosságot követett el Róna Richard 62 éves volt bankigazgató. Róna a „Hazai Bank“-nak volt hosszú időn keresztül igazgatója és a telefonfülkében egy eddig még ismeretlen egyénnel folytatott telefonbeszélgetést. Ennek befejezte után revolverével mellbőltötte magát. Rendkívül súlyos állapotban szállították el a mentők a kaszinó helyiségéből. Róna Richard bankigazgatót a Park-szanatóriumba vitték, ahol műtétet végeztek rajta. A rendőrségnek címzett bucsulevelében ezt írta: „Idegeim felmondták a szolgálatot s ezért követtem el az öngyilkosságot“.

— **Kerti ünnepélyvel egybekötött nagy hangversenyt rendez az aradi nyomdászok Guenberg-dalköre július 10-én, Ujaradon, a Kornett-féle vendéglőben, a munkanélkül lévő nyomdai munkások javára. A kerti ünnepélyt és hangversenyt reggelig tartó tánc követi.**

# LEGUJABB

## A Matuska-per éjszakai tárgyalása

**A biatorbágyi rém sajnálja, hogy az egyik merényleténél nem történt emberhalál**

Az éjszakai órákban érkezett bécsi jelentések szerint, a *Matuska*-perben a kihallgatások még az éjszakai órákban is tartottak. Az ügyész kérdést intézett Matuskához, hogy nem fájlalja-e mindazt, amit a robbantásokkal okozott. Annak idején, amikor Anspachban helyszíni szemlét tartottak, akkor Matuska kijelentette, hogy *kár, hogy semmisen történt*. Matuska válaszában azt mondja, hogy Anspachban valóban nem történhetett volna nagyobb dolog, *minthogy két-három ember meghal*. Ez pedig nem baj.

Ügyész: Biatorbágyánál viszont huszonhárman haltak meg. Ez sem tesz semmit?

Matuska most összefüggéstelen szavakban kezdi fejtegetni ideológiáját, majd pedig ezt mondja:

— El fogom érni, hogy a legmagasabbra kerülök.

Ezután elmondja, hogy atyja tüdővészben halt meg és atyjának tizenhárom testvére szintén tüdővészben pusztult el. Véleménye szerint atyját hagyma-kurával meg lehetett volna menteni. Az ügyész tiltakozása ellenére, az elnök elrendeli a tárgyalás folytatását, még öt tanút hallgatnak ki, majd pedig a tárgyalást éjjelkor berekesztik és annak folytatását holnapra halasztják.

## A kisebbségek sérelmei az angol Felsőházban

**A jelenlegi helyzetet tarthatatlannak mondják**

Londonból jelentik: A felsőházban Mayer Buxton felvilágosítást kért arravatkozól, hogy Anglia miért nem jár közbe a nemzeti kisebbségek védelmében. Sajnálatosnak tartja azt a körülményt, hogy Európa ma két csoportra oszlik. Az egyik: Németország, Olaszország, Bulgária, Ausztria, Magyarország, amely a békeszerződések megváltoztatását kéri, a másik pedig főleg a kisantant és Lengyelország, amely a jelenlegi békeszerződésekhez ragaszkodik. Több szónok szólott hozzá a kérdéshez és ezek hozzájárultak ahhoz, hogy

Anglia egy nemzetközi kisebbségi ellenőrző bizottság felállítását szorgalmazza, amely pártatlanul figyelmeztetné a kisebbségek ügyeit. A jelenlegi helyzetet tarthatatlannak nyilvánították. Jelenleg ugyanis ha kisebbségi panaszokat tárgyalnak, a panaszos nincs jelen, a vádlottak pedig közben beszélhetnek a bíróval. Az interpellációra a hadügyminiszter válaszolt, aki kifejtette, hogy Angliát a kisebbségi kérdés anynyiban érdekli, amennyiben garantálta a békeszerződések betartását és így, a kisebbségvédelmet is.

— Negyven esztendő alatt akarja törleszteni külföldi tartozásait a bécsi Kreditanstalt. Bécsből jelentik: Az osztrák kormányának egy szűkebb miniszter-komitée ülészek napok óta, amelynek célja, hogy a Kreditanstalt hitelezőivel elintézzék a pénzügyi külföldi adósságainak régóta húzódo problémáit. Az új osztrák javaslat szerint az állam vásárolja meg a Kreditanstalt külföldi hitelezőinek követeléseit és pedig olyformában, hogy az állam cesszió folytán lép teljes jogokkal a Kreditanstalttal szemben a hitelezők helyébe. Ezzel szemben felajánlanak a külföldi hitelezőknek állami obligációkat, amelyek az első tíz esztendő alatt évente ötmillió schillinges, a további harminc év alatt pedig évi tizenkéte millió schillinges annuitásokkal lennének törlesztendőek. Ennek alapján a hitelezők mintegy 35 százalékát kapnák vissza összkövetelésüknek kétszázalékos kamatoztatása mellett. Dacára annak, hogy a külföldi hitelezők körében az osztrák kormány javaslatát nem talált visszhangra, a Kreditanstalt adósságainak problémájának mégis egy lépéssel a megoldás felé közeledett.

— Dr. Lupu Miklós Tövisen. Tövisről jelentik: Tegnap választási gyűlést rendezett a Lupu-párt. A gyűlésen dr. Lupu Miklós, az országos párt elnöke is résztvett. Elsőnek egy földműves szólalt fel, aki követeli, hogy a parasztság érdekeit védelmezzék meg, majd az infláció bevezetése mellett foglalt állást, majd sorban mondtak beszédet a környékbeli tagozatok vezetői. Feliciu Moldovan, tövisi ügyvéd a gyulafehérvári parasztság nevében beszélt, Bergnean görög katolikus jelkés felszólalásában a „nemzeti szenvedés pártja”-nak nevezte a Lupu-pártot. Lupu dr. kritizálja a földreformot, amelyen csak az agronok kerestek. Majd a magas adók ellen szólal fel és végül kijelenti, hogy pénz van elég, csak annak nagyrészét a szalmazsákokban rejtették el. Követeli a konverzió kiterjesztését a városokra, majd a bankjegyek jelentős szaporítását. A gyűlés után bankettet rendeztek az Univerzul kávéházban Lupu Miklós dr. tiszteletére. Lupu dr. másnap Szászsebesre utazott át.

— Stefan Nicolae Sarbi községbeli rendőr sulyos testi sértés címén feljelentést tett a csendőrségen Bora Josif gazdálkodó ellen. Bora Josif vallomása során előadta, hogy Stefan Nicolae már huzamosabb ideje szerelmi viszonyt tart fenn az ő anyjával, amiért többször felelősségre vonta a rendőrt, ez azonban továbbra is fenntartotta szerelmi kapcsolatait édesanyjával. Tegnap azután ismételtel anyja lakásán találta a gazdálkodót, amiért is dühében rávetette magát és sulyosan összeverte, majd pedig teljesen meztelenül az uccára zavarta. Stefan Nicolae sérüléseiről orvosi látelvetet vétetett fel, míg a csendőrség Bora Josifot a felvett jegyzőkönyvekkel együtt az aradi ügyészségre szállíttatta be.

## Aradmegye új vezetőségét kinevezte a belügyminiszter

**Három aradmegyei gazda az interimár-bizottságban — A bizottság pénteken teszi le a hivatali esküt**

A mai nap estéjére megtörtént a belügyminiszterium várva-várt döntése, Aradmegye új vezetőségére vonatkozólag is. A miniszter ugyanazt a listát hagyta ezuttal is jóvá, amelyet nagyjában már napokkal ezelőtt lekötött az *Aradi Közlöny*: a bekövetkezett változásokat pedig az egyes politikai pártok kívánságára eszközölte az új megyei vezetőség jelölőbizottsága.

Lázár Ágoston dr. megyei prefektus este 8 órakor közölte az *Aradi Közlöny* munkatársával a miniszterium által jóváhagyott új megyei interimár-bizottság listáját, amelyet végző formájában alább ismertetiünk: *Bustea Cornel dr. kisenői ügyvéd, Laza Romulus dr. világosi ügyvéd, Ursuliu Avram dr. pécskai ügyvéd, Popovici Mozes kürtösi kisgazda, Vladiszlav Cornel dr. ügyvéd, Bogdan Pál jószáshelyi kisgazda, Petz Gyula dr. ujaradi ügyvéd, Takácsy Miklós földbirtokos, Ioti*

## Hasznos tudni,

hogy **az Igmandi** Ivó-kurák

a megfelelő körülményekben otthon minden évszakban sikerrel alkalmazhatók.

Utasítás minden palackhoz mellékelve! Kapható mindenütt!

## A Hakoah a másodosztály bajnoka

Ma játszották le a Gloria-pályán a II-od oszt. bajnokság utolsó mérkőzését a Banatul és a Titanus csapatai között, mely döntő jelleggel bírt. Ugyanis abban az esetben, ha a Banatul 3:0-ra vagy annál nagyobb arányban győzött volna, úgy 6 lett volna a másodosztály bajnoka. A mérkőzést azonban nagy meglepetésre a Titanus lelkes együttese nyerte és ezáltal a Hakoah került a másodosztályu bajnokság élére. A mérkőzés eredménye: *Titanus—Banatul 1:0 (1:0)*

A mérkőzés mindvégig erős iramu volt és a Titanus lelkes együttese megérdemelten győzte le a Banatul-t. A mérkőzés egyetlen gólját az első féldő 10. percében Magold szerezte.

— Boneu Vazul ügye a törvényszék előtt. Boneu Vazul volt megyei prefektus, aki az averescanus kormány alatt állott Aradmegye élén, a kormány távozása után átadta állását, azonban előzőleg betöltött főjegyzői állását sem foglalhatta el újból. A volt prefektus keresetet indított a megye ellen és ebben több, mint egy millió lej megítélését kérte elmaradt fizetése és különböző járulékok címén. A folytatólagos főtárgyalást a mai napra tűzte ki a törvényszék, azonban most sem került az ügy érdemi tárgyalásra, mivel a törvényszék megállapította, hogy a felperes volt prefektus ügyvédje időközben el lett tiltva az ügyvédi gyakorlat folytatásától és így utasította Boneu Vazult, hogy új ügyvédet nevezzen meg a következő tárgyalásra.

— Áldott állapotban levő nők és új anyák a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által rendes gyomor- és bélműködést érnek el. — A modern nőgyógyítás főképviselei a Ferenc József vizet igen sok esetben kipróbálták és kivétel nélkül gyorsan, megbízhatóan és fájdalom nélkül hatónak találták. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Vágó Géza vidám estje a „Dácia” kerthelyiségében. Csütörtökön, június 16-án este 10 órakor Vágó Géza, a neves budapesti színész és író a „Dácia” kerthelyiségében vidám konferanzestét tart. A műsor csupa kacagató aradi aktualitásokból revüszzerűen lesz összeállítva, melyben Vágó énekel, konferál, gyors karrikaturát készít a közönségről, parodizálja az aradi újságokat és az ismert aradi nagyságokat. Belépődíj nincs, műsor 20 lejért kötelező.

# Tagrevízió volt az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségében

Több tag be-  
nyújtotta le-  
mondását —

Uj tagok a vezetőségben — Julius 1-ig elintézik a cégbejegyzéseket  
Mateescu István fontos javaslata a kereskedelmi kamarák szövetsége előtt

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ma délután 5 órakor tartotta rendes havi közgyűlését Mateescu István, a Kamara elnökének elnöklete alatt. Az elnöki megnyitó után Trallescú dr. és Falus Lajos dr. kamarai titkárok román, illetve magyar nyelven bejelentették, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara nevében Mateescu István elnök üdvözlő táviratot küldött Lugojeanu kereskedelmi miniszternek.

A tárgysorozat következő pontja a kereskedők és iparosok céghivatali bejegyzésének kérdése volt. A Kamara a törvény értelmében már 1931 november 3-án befejezte a cégbejegyzést, azonban a később jelentkezőket szintén figyelembe vette, anélkül, hogy ezeket a kereskedőket vagy iparosokat bármi módon felelősségre vonta volna. A Kamara vezetősége most úgy határozott, hogy *Julius elsejéig még elintézi a cégbejegyzéseket*, azonban mindazok ellen, akik ezen a határidőn túl jelentkeznek, vagy egyáltalán nem jelentkeznek, bírói eljárást indítanak. A Kereskedelmi és Iparkamara nemrég lépéseket tett illetékes helyen a vonat-kérdésben, aminek meg is lett az eredménye, amennyiben az aradi vasúti állomásról *ezentúl délután 6.25 órakor is indulni fog egy személyvonat Temesvárra.*

A Kamara vezetősége a közelgő képviselő-és szenátorválasztásokra való tekintettel revízió alá vette a tanácsban helyet foglaló tagoknak tagsági jogosultságát és megállapította, hogy többen vannak olyanok, akik már huzamosabb ideje nem üznek kereskedelmet vagy ipart, amelynek alapján annakidején a Kamara tanácsába beválasztották őket. A törvény előírja ugyanis, hogy a Kamara tanácsának csak is az lehet tagja, *aki ipart vagy kereskedelmet üz.* A Kereskedelmi és Iparkamara ezt a revíziót azért volt kénytelen megejteni, nehogy a választások után bárki is azzal érvelhessen, hogy az aradi Kamarának, illetve ezeknek a tagoknak nem volt szavazati joguk. A Kamara elnöksége ezt közölte is az illető tagokkal, még pedig névszerint Bosniac Victor, Bota Marcu, Iovin György, Filimon János, Antonescu Virgil, Popoviciu György, Steigerwald Alajos, Süt Vince, Assael Károly és Zima Tiborral, a kik ennek tudomásul vétele után *önként benyújtották tagsági tisztségükről való lemondásukat.* A közgyűlés mély sajnálattal vette tudomásul ezt a tömeges kiválást, ugyanekkor pedig hálás köszönetének adott kifejezést a volt vezetőségi tagokkal szemben, akik mindenkor azon igyekeztek, hogy Arad kereskedő- és iparostársadalmának javát szolgálják. A kilépett tagok helyébe a közgyűlés az elnökség által javasolt következő póttagokat hívta be, illetve választotta meg rendes ta-

gokká: Popoviciu János, Pinteá János, Hoffmann Ottó, Kerpel Izsó, Braun Gusztáv, György Menyhért, Czeller István, Oprean Antal, Müller József és Iván Vasile. László Dezső levelező-tag szintén lemondott tisztségéről, mivel elutazott Aradról. Helyébe a közgyűlés Zima Tibort és Steigerwald Alajost választotta meg.

Ezután bejelentették a közgyűlésnek, hogy a Kamarák Szövetsége május 28. és 29-én tar-

## Romániai művészek alkotásait társasutazás keretében értékesítik külföldön

Az „Ateneul N. Iorga” kirándulása Afrikán keresztül Amerikába — A kirándulókat ünnepélyesen fogadják Rio de Janeiroban —

Érdekes kirándulást rendez Julius elsején a bucaresti-i „Ateneul N. Iorga” kulturintézmény. A kirándulás negyven napig tart. Julius elsején indulnak a társasutazás résztvevői Bucurestiből, majd Budapesten, Velencén, Veronán, Nizzán, Milánón és Barcellonán keresztül a Guilio-hajón az afrikai Dakkár kikötőben kötnek ki. Pár napos itt tartózkodás után Dél-amerikára hajóznak. A rio-de-janeiroi kikötőben szállnak partra a kirándulók, akik aztán szárazföldi körutazást végeznek Santos, Montevideo és Buenos-Ayresen keresztül. Megtekintik a Cordillierákat, majd Chilebe mennek. Sorban látogatják végig az egyes Dél-amerikai államokat és megtekintenek minden érdekes látnivalót. Buenos-Ayresben román kiállítás is rendeznek, amelyen résztve-

Készpénzvevőink részére keresünk  
500.000.— lejtől 2.000.000 lejig  
jövendelő bérházakat.  
OMNIA Ingatlanforgalmi Iroda,  
Arad, Bul. Reg. Maria 24

totta évi kongresszusát Galatiban, amelyen az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát Pacuraru Brutus kamarai főtitkár képviselte. A kongresszus magáévá tette Mateescu István, az aradi Kamara elnökének egy memorandumát, amelyben javasolja, hogy egy bizonyos mennyiségben felül áruljon *speciális vasúti tarifa-kedvezményt alkalmazzanak*, amelynek módzatait a legrészletesebben kidolgozva szintén a kongresszus elé terjesztette. A Kamarák Szövetsége teljes mértékben magáévá tette és elfogadta Mateescu István speciális tarifakedvezmény-propozícióját.

hetnek azok a művészek is, akik nem utaznak személyesen Dél-amerikába. Az „Ateneul N. Iorga” ugyanis díjmentesen kiviszi garancia mellett képeiket és más alkotásaikat. Ha a kiállításon eladják azokat, úgy az eladási árat megkapják a kiállító művészek, ha pedig nem sikerül elhelyezni alkotásukat, úgy díjmentesen visszaállítják. A festőművészeknél csak az a feltétel, hogy képeiket berámázva küldjék Bucurestibe az „Ateneul N. Iorga” címére, amely garanciát vállal az átvett művészeti alkotásokért. A résztvevők két kategóriába iratkozhatnak. A teljes körutért 95.000 lejt fizetnek, abban az esetben pedig, ha nem vesznek részt a dél-amerikai szárazföldi utazásban, úgy az ár 70.000 lejre csökken. A kirándulókat Rio de Janeiroban ünnepélyes formák közepette hivatalosan fogadják.

## Megtartotta utolsó ülését a távozás előtt álló aradi interimár-bizottság

Utolsó határozatok — A gátjavítási munkálatokat árlejtés alá bocsátják — A munkások ötven százaléka aradi munkanélküli lesz

Aradváros interimár-bizottsága ma délben tartotta meg távozása előtti utolsó bizottsági ülését, amelyen Radu Cornel dr. bizottsági elnökön kívül Ursu János dr. alelnök, Moldovan Silvius dr., Manole Sándor, Faur Demeter dr., Pauesesti Miklós és Adler Tibor jelentek meg.

Az interimár-bizottság távozása előtt még több adminisztrációs ügyet tárgyalt le, amelyek sorából egyedül az ujjáépítési akcióval

összefüggő téglá-árlejtés ügye emelkedett ki. Amint az Aradi Közlöny megírta, az interimár-bizottság által jóváhagyott téglá-árlejtés eredményét a városvezetés jóváhagyás végett a bucaresti-i központi árlejtési hivatal elé terjesztette fel, amely adott válaszában az árlejtés eredményét jóváhagyólag vette tudomásul, egyben azonban közölte Aradváros vezetőségével, hogy helyesebbnek tartja, ha a város nem a saját rezsijében bonyolítja le a gátak ujjáépítését, hanem a munkálatokra nyilvános árlejtéseket ír ki.

Radu Cornel dr., a távozó bizottság elnöke, kifejtette a bizottság előtt, hogy a város vezetősége azért vette tervébe a munkálatok saját rezsiben való lebonyolítását, hogy azoknak keretében megfelelő munkaalkalmat biztosíthassanak a városi munkanélkülieknek. Mivel azonban ez ellen a megoldás ellen a központi árlejtési hivatal kifogást emelt, javasolja, hogy bocsássák árlejtés alá a gátjavítási munkálatokat, de mondja ki a városvezetés, hogy a vállalkozót az árlejtési feltételek között kötelezni fogja arra, hogy a munkásoknak legalább 50 százalékát a városi munkanélküliek soraiból fogja alkalmazni. Ezt a határozati javaslatot az interimár-bizottság el is fogadta.

Az új interimár-bizottság beiktatása, ünnepélyes külsőségek között, holnap, csütörtökön délelőtt 11 órakor fog lezajlani a városháza nagy gyűléstermében. A beiktatáson a távozó Radu Cornel dr. és az újonnan kinevezett Botioc Elek dr. elnökön, valamint a két bizottság tagjain kívül jelen lesz dr. Lázár Ágoston megyei prefektus is.

Izületi csusz, reuma, szélhűdésnél ne feledjék

### Govora fürdőt,

amelynek jódos és kénese vize jótékony hatása. Az idei leszállított árak mellett

minden nagyobb költség nélkül tartható kúra. A társaság szállodái minden kényelmet megadnak.

### Calimanesti fürdő

csodás klímájával, kénese fürdőivel s még inkább csodás hatású nagy-szerűen bevált **Caclulata ásványvizével** izületi csusz, vesebajoknál, szélhűdésnél, fáradtságnál gyógyít, megnyugtat, megerősít.

A megélhetés lényegesen olcsóbb,

mint a multban. Felvilágosítás és árjegyzék:

Societate Govora Calimanesti Bucuresti, Str. Brezoianu No. 62.



# Szörmebundák

nyári gondozását teljes felelősség mellett csekély díjért vállalja:

# Neuländer E.

SZÜCS  
Fischer Eliz-  
palota.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A kényszerlikvidálást akarja elhatározni A konverziós törvény kényszeríti a huszonegy román pénzüintézet román bankokat erre a lépésre --- A likvidálást tervező bankok névsora

Az Argus mai számában ismét vehemens támadást intéz a konverziós törvény ellen, a mellyel kapcsolatban a következőket állapítja meg:

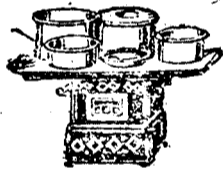
— A Solidaritatea bankszindikátus legutóbbi határozatából kifolyólag huszonegy román pénzüintézet tart június 21-én közgyűlést, azzal a céllal, hogy kimondja a likvidálást. Ezek a pénzüintézetek mind olyanok, amelyek főleg mezőgazdasági érdekeltséggel bírnak, mindegyik tőkéje jórészt földműves betétesek pénzéből rekrutálódott és mindegyiknek jórészt földműves kliensei voltak. Legtöbbjük régi intézmény, amelynek jó vezetősége és meghatározott célja volt. A konverziós törvény pedig arra kényszeríti ezeket a mezőgazdasági érdekeltséggel bíró román pénzüintézeteket, hogy likvidáljanak. Figyelembe kell venni, hogy ezek a bankok a parasit összegyűjtött pénzzel reprezentálják. A bírósí likvidálás iránti kérés pedig azt mutatja, hogy ez a pénz most gazdát cserél. Már nem azé, aki összegyűjtötte, hanem azé, aki kölcsönkérte és aki a törvény által védve, most nem akarja azt visszadni. Ez a természetellenes elbánás most két táborra osztja a falvak népét.

Azoknak az erdélyi román mezőgazdasági pénzüintézeteknek a névsora, amelyek 21-én akarják a kényszerlikvidálást elhatározni, egyébként a következők: Banca Ardeleana (Szászváros), alapított 1885-ben, tőkéje 20,000,000 lej, tartalékjai 5,570,000 lejt tesznek ki. Banca Furnica (Fogaras), alapított 1883-ban, tőkéje 10,000,000 lej, tartalékja 2,800,000 lej. Banca Muresana (Szászrégen), alapított 1886-ban, tőkéje 5,000,000 lej, tartalékja 1,665,000 lej. Banca Salagiana (Zsibó), alapított 1897-ben, tőkéje 4,000,000 lej, tartalékja 960,000 lej. Banca Corvineana (Vajdahunyad), alapított 1895-ben, tőkéje 6,000,000 lej, tartalékja 2,180,000 lej. Banca Gramicerul (Dobra), alapított 1898-ban, tőkéje 4,000,000 lej tartalékja 450,000 lej. Banca Poporala (Dés), alapított 1901-ben, tőkéje 6,000,000 lej, tartalékja 1,750,000 lej. Banca Sylvania (Simleu), ala-

pított 1887-ben, tőkéje 2,000,000 lej, tartalékja 911,000. Banca Gorunul (Nagyenyed), alapított 1912-ben, tőkéje 5,000,000 lej, tartalékja 2,350,000 lej. Banca Auraria (Abrudbánya), alapított 1887-ben, tőkéje 1,000,000 lej, tartalékja 436,000 lej. Banca Agricola (Avrig), alapított 1903-ban, tőkéje 1,100,000 lej. Banca Agricola (Vajdahunyad), alapított 1902-ben, tőkéje 1,500,000 lej, tartalékja 420,000 lej. Banca Aradana (Arad), alapított 1919-ben, tőkéje 7,500,000 lej, tartalékja 3,313,000 lej. Banca Romana (Dumbraveni) alapított 1921-ben, tőkéje 3,000,000 lej, tartalékja 901,000 lej. Banca Maramuresana (Máramarosziget), alapított 1910-ben, tőkéje 2,000,000 lej, tartalékja 2,000,000 lej. Banca Raureana (Monostor), alapított 1899-ben, tőkéje 250,000 lej, tartalékja 499,000 lej. Banca Com. si Ind. Salagiana (Simleu), alapított 1910-ben, tőkéje 10,000,000 lej. Banca Osana (Negresti), alapított 1926-ban, tőkéje 3,000,000 lej. Banca Romaneasca din Valea Somesului (Dés), alapított 1924-ben, tőkéje 4,000,000 lej. Banca Economilor din Salaj (Simleu) és Banca Comerciala din Jibou (Zsibó).

Tengernyi behozatali nehézséget leküzdve  
megérkezett

a nagy  
„KRONPRINZ“ petrolgáz-  
gép



szállítmány.

Romániai kerületi eladás tiszlet:

**BING és SCHNITZER,**

Strada Moise Nicoara 1. I. em.

Arak: 540.— Lejtől feljebb,

### Felebbezés az alkotmányhoz a bírói

A törvényszék helyt adott egy likvidálás elleni felebbezésnek. A Semmitő-

szék mondja ki az elvi jelentőségű döntést

Ugy látszik, hogy azon hitelrontó törvények elhárítására, amelyeket Rist, a francia szakértő híressé vált jelentésében megbélyegzett és amelyeknek a kormányválság előidézésében is nagy részük volt, a parlamenten kívüli utat: a Semmitőszék döntését veszik igénybe. Erre vall, hogy a jelenlegi külügyi államtitkárnak és kiváló gazdasági politikusnak, Gafencu-nak a lapja, az Argus feltűnő helyen és módon közöl egy bírói esetet, melyben egy kimondott bírói likvidálás ellen azzal az argumentummal fordulnak a Semmitőszékhez (Curtea de Casatie), hogy a törvény, amelynek alapján a likvidálást elrendelték, vagyonsajátítást jelent és alkotmányellenes.

A craiovai-i Bancoff Stefan Fii cég ellen 1931-ben csődöt rendelt el a craiovai-i törvényszék. A csőd ellen beadott felebbezést a másodfoku bíróság elutasította. Időközben életbelépett a bírói likvidálásra szóló törvény és a csődben lévő cég a bírói likvidálást kérte. Ezt a craiovai-i törvényszék el is rendelte. A cég főhitelezői, a Berliner Textil Export & Import Handelsgesellschaft, továbbá a Banca Ro-

maneasca felebbezést nyújtott be a bírói likvidálás kimondása ellen és kérte felebbezésének a Semmitőszékhez való felterjesztését. A felebbezés megemlíti többek között, hogy miután a bírói likvidálásra szóló törvény a likvidálás idejére határidőt nem szab meg, módot ad arra, hogy az adós vagyona teljesen felemésztessek, ami egyenlő a hitelezők követelésének legalább is részbeni kisajátításával, ez viszont vagyonelevételt jelent. A törvényszék helyt adott a hitelezők kérelmének, vagyis felfüggesztette a bírói likvidálást mindaddig, amíg a bírói likvidálásra szóló törvény alkotmányosságát fölött nem mondja ki a Semmitőszék a döntő szót.

Jogászai és közgazdasági körökben természetesen általános érdeklődéssel várják a Semmitőszék döntését. Kétségtelen, hogy amennyiben a legfelsőbb bíróság a kényszerlikvidálásra szóló törvényt a magántulajdon sérelme alapján alkotmányellenesnek nyilvánítja, akkor még inkább ezt fogja megállapítani a mezőgazdasági adósságok konverziójának esetében.

Csuz Rheuma  
**VATA DE IOS (ALVACZA)**  
kénés és szénsavas hőgyógyfürdő  
Erdély legolcsóbb gyógytelepe.  
50%-os vasuti kedvezmény.  
Teljes pensio: Háromszori étkezés és lakás naponta és személyenként Lei 120 —  
Állandó zene, kitűnő pormentes hegyi levegő, orvosi ielügyelet, elsőrendű konyha.  
Prospektust azonnal küld az Igazgatóság.  
Köszvény Női bajok

### Két hónap mulva megszüntetik a devizakorlátozásokat

Anghelescu bankkormányzó feltűnéseltő nyilatkozata.

Egy erdélyi iparvállalat vezetőjének látogatásával kapcsolatban Anghelescu bankkormányzó rendkívül érdekes nyilatkozatot tett a devizakorlátozásokra vonatkozólag. Az erdélyi iparvállalat vezetője ugyanis az iránt panaszkodott, hogy vállalata nem kap elegendő devizát és ennek következtében az üzem kénytelen lesz leállani. Anghelescu bankkormányzó válaszában kijelentette, hogy a jogos devizaigényléseket a Banca Nationala nem utasítja vissza, azonban ha valamely szükséges okmány hiányzik, akkor a devizákat nem adhatja ki, mivel a legszigorúbb ellenőrzésre van szükség. A Banca Nationala tudvalevőleg nem jószántából fogatosította az említett intézkedéseket, hanem a szomszédállamok hasonló intézkedései következtében kényszerítve volt erre. Abban az esetben, ha semmi sem jön közbe, akkor két hónap mulva, amikor megkezdődik az új gabona exportja, a Banca Nationala megszünteti a korlátozó intézkedéseket.

Itt írjuk meg egyébként, hogy a Banca Nationala vezetősége úgy intézkedett, hogy a devizaigényléseknél a jegybank ezentúl ne szedjen jutalékot. Az eddig szedett kétezerleket a bankok fogják kapni, míg a feleknek ezentúl minden csek után a Banca Nationala részére ötven lejt kell fizetniük.

**OLCSÓBB LETT A SELYEMHARISNYA!**  
„Adesgo“ gyártmányu harisnyaink árait lényegesen csökkentettük. Fürdődresssek, fürdősapkák és fürdőcipők nagy választékban, legújabb minták, olcsó árak.  
**Juliette**  
Kötöttárak szaküzlete Neuman-palota

= Nem tarthat autót, aki nem fizeti ki állami adóját. A pénzügyminisztérium rendkívül érdekes és a maga nemében szinte páratlan rendeletet adott ki. A rendelet szerint a minisztérium megállapította, hogy azok, akik ki akarják vonni magukat az adófizetés alól, különböző luxusi engednek meg maguknak, többek között azt is, hogy elegáns autótartsanak. Éppen ezért a pénzügyminiszter elhatározta, hogy rendeletet küld az összes pénzügyigazgatóságoknak, amelynek értelmében mindazon autótulajdonosoktól (intézmények, vagy magánszemélyek), akik nem fizetik ki idejében az államnak járó adókat, vonják meg úgy az autósámot, mint a forgalmi engedélyt.

„OLLA“  
prophylaktikus készítmény. Ne kockáztassa egészségét súlyos utazatokkal, utas fen ezeket vissza és követlenül kimondottan OLLA-t eredeti csomagolásban!

